

遠大寒禦策寅盼本月十四日朕仍親詣 大高殿拈香 時應官諭着貝勒載灃 昭顯廟着派鎮國將軍聯灃

繼而廟着派鎮國將軍誠津同於是日分詣枯香欽此

英京電報 ○廿四日英京來電報云英國大臣博軒尼士在下議院言謂國家戰艦之煤倉向歸陸軍衙門管轄此舉實為未便宜將

此項設歸海軍管轄方為妥善此法宜於印度及中國等處試行之云云言畢海軍大臣咸美頓答言此論亦殊合理本大臣自必細為酌尋富於南方外藩小鎮先行試用俾悉有無利弊云

英京來信 ○英京遞來信息云柔佛蘇丹現抵倫敦住居卑里大酒店中其恙業輕大愈西去月三歲曾往謁見英大太子及其妃晤

談良久而後與辭至於柔佛地方欲建鐵路一事諒已有所成現在已有鐵路師八人奉有蘇丹之命由英赴柔聞此役係於新柔佛動工以至

彭亨接壤之處沿途并經浮橋及浮羅末等處地方至其火車係為國家所建抑向商民招股則尙未得而知也

衛制軍抵助 ○衛制軍遊旌定於廿五日抵助各節業登報是日制軍到助諸官紳多往江干迎接計往接者為輔政司列申營造

司麥加林暨各地方官等而施制軍亦飭其馬車至岸傍與制軍乘坐即在施制軍府中暫住聞衛公此來乃將言往彭亨稽查金礦及採木等事宜約須耽擱二三月之久方能返旆云按衛公督勦業已七年其於地方情形素所熟悉則此次往查確務其真知確見自必明燭如神矣

禁狗新章 ○本坡諸紳前者聯謁制軍請除狗害一節業經列報現在業已定有禁條置於議政局中以備諸員熟議業內有言凡屬

本坡工部局界內之犬均須用罩套諸其口並領取頸圈方合倘違此律除將該犬擊斃外更罰鍰大銀十元其在工部局界外之犬則其口罩必須呈驗果屬妥善方准其施行凡各處地方均不准飼犬到助如有違者即將該擊犬斃并將狗主置諸罰典等情大抵此律議定之後於西

本年六月間即可舉行矣

太平果報 ○頃聞白蠟太平之進口報章稱西本年正月內各生果之由直落安申至該處入口者計櫓達共七萬四千八百六十顆

計值銀三千七百四十三元望吃共八十五萬零四百顆計值銀四千二百五十二元紅毛丹共六十五萬零四百顆計值銀一千零四十元以上入口各貨共值銀九千零三十五元云

西報談檄 ○胡椒一項近日最屬通行無論中外皆以之為日用所需中國則自殷周時業已用之蓋已三千年於此矣而歐洲則初

有胡椒三千磅即此觀之可見此物當時之足貴因查胡椒一味味辛而性熱故赤道下諸地宜於種植茲據英京日報謂此物以西印度蘇門答臘及爪哇各地種植最繁其樹可耐至七八年若不父刈則可至二十餘英尺之高但今人植之者多不令其過高不過僅長至十二英尺之譜猶已當椒熟採摘時係作紅色曝乾而後即變而為黑迨經水浸剖去外皮則為白椒也其言如此爰節其略而譯之

鑄銀利厚 ○鑄為國寶故有國者始可鑄以通行若私鑄者其厥罪甚深此恐防亂國寶而奪利權也茲接倫敦來信有言英京鑄銀局所鑄司令其利甚厚每枚可得利三弁士之譜按司令一枚可易弁士十二枚今每枚得利三弁士之多則其所獲之厚也可見矣至於所鑄弁士則每枚可獲利至三百八十二磅之譜云

日本民數 ○俄國人民之數昨報業已言之茲聞日本去年內報章言該國之人男女共計有四十兆零七萬二千零八人其中男予計二十九兆二十四萬五千三百三十六名婦女計十九兆八十二萬五千六百八十四口云

胡琴出產 ○近來西國之胡琴業已通行海內其製略與中國之月琴相類係用四絃而以弓拽之成聲今之好音樂者多喜用之蓋取其聲柔和而可以娛心悅耳也查此物之製以德國之墨紐加仁地方為最盛今天下各國所用之胡琴多係是邦所出統計該處製造胡琴之工匠共有一萬五千人老而七八十之衰翁少而七八齡之稚子以及白婆紅女亦均作是工繢目皆然實為最盛噫胡琴僅一樂器耳而亦至如斯之盛可見天下之大亦復何所不容哉

歐洲茶語 ○茶葉一物出於中國自古有之而西國則尚未聞是物未有其名故今西人名茶亦曰茶卽西字亦稱之曰茶蓋西國向無是物故無是名惟借中國之名以名之因取中國閩音而譯之成字也查此物之入歐者始於西一千六百一十年以時計之不過有明之末而始携茶至歐者係為荷蘭之東印度公司其初不過以此物為中國所產歐人向未見之故畧以携歸藉供現好耳迨至一千六百五十年即順治初年之際始有荷蘭商入由中國載茶至歐洲發售於是歐人多喜嗜之惟珍貴異常非富者不能得而沽飲於是茶葉一項遂風行各國殷商富戶多贍用之越十年至一千六百六十年即順治十八年時歐洲茶市盛行於是英京始立稅茶之律所有茶肆泡茶以便諸人沽飲者每一加倫之茶收稅銀八弁士然時僅稅茶尚未稅及茶葉也當時中國之茶在歐洲甚為珍貴非餽送王公大人不能用此然卽以充禮物亦不過一二磅之譜觀一千六百六十四年印度公司曾貢英皇以華茶二磅則其珍貴之處有可知矣迨至一千六百八十九年之際茶務益覺盛行於是英京始有茶葉之稅計每磅抽銀五司令之多至於今日則茶務益盛各國且多有自行種植以奪中國利權以視於二百年前已覺

三

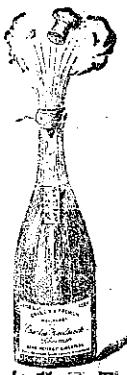
敬者本行督辦歐洲馳名三品洋酒來勸發售
其酒係白頭公式發售有年沽飲 諸君莫不
稱其香美奈近有無此之徒假冒本庄三品酒
款式以圖魚目混珠情殊可恨嗣後

款式以圖魚目混珠情殊可恨嗣後

敬者本行督辦歐洲馳名三品洋酒來勸發售
於南坡則聲名尤著至本行沽賣此等鐵桶已有三十年之久其製甚為堅固保能避

火且其起鑄甚妙斷非盜賊等所能開計其鑄全身均用鐵製
無雜成並以木料且諸桶自前至今均
為一式堅固並無有優劣之分至於名
號大小不一而價值則約一百元至四
百元凡用之者可保其不發焚燒即退

出



買本行白
頭三品酒



鐵
桶



出

之內有小紙包頭許華字新嘉坡製明也公
司者始無生若此字樣即屬僞冒請為細認特
此佈聞 大英一千八百八十五年十二月
十九號 明嗎也公司謹啟

敬者本行前由英國督辦各
種美酒來勸發售久已遐邇
馳名茲復由英新辦到頃爾
士斗雲字號之狗頭標烏密
酒到勸應沽此酒香美異常
不惟飲之可口且能保養精
神調和血氣常飲令人不生
疾病誠酒國中上品也 諸
君光顧應細看以上所列之
狗頭標庶不致誤且價甚相
宜綱 諸君有欲酌飲者請
至本行取用可也此佈

大英一千八百八十八年八
月十五號 明嗎也洋行謹啟

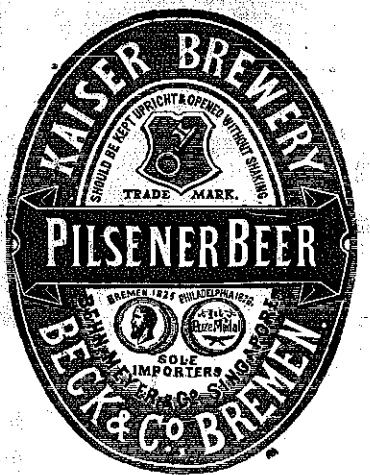
敬者本行前由英國督辦各
種美酒來勸發售久已遐邇
馳名茲復由英新辦到頃爾
士斗雲字號之狗頭標烏密
酒到勸應沽此酒香美異常
不惟飲之可口且能保養精
神調和血氣常飲令人不生
疾病誠酒國中上品也 諸
君光顧應細看以上所列之
狗頭標庶不致誤且價甚相
宜綱 諸君有欲酌飲者請
至本行取用可也此佈

大英一千八百八十九年十一月廿八號
大清光緒十五年十一月初六日 明嗎也洋行謹啟

敬者本行前由英國督辦各
種美酒來勸發售久已遐邇
馳名茲復由英新辦到頃爾
士斗雲字號之狗頭標烏密
酒到勸應沽此酒香美異常
不惟飲之可口且能保養精
神調和血氣常飲令人不生
疾病誠酒國中上品也 諸
君光顧應細看以上所列之
狗頭標庶不致誤且價甚相
宜綱 諸君有欲酌飲者請
至本行取用可也此佈

大英一千八百八十八年六月二十號
明嗎也洋行謹啟

蜜酒出售



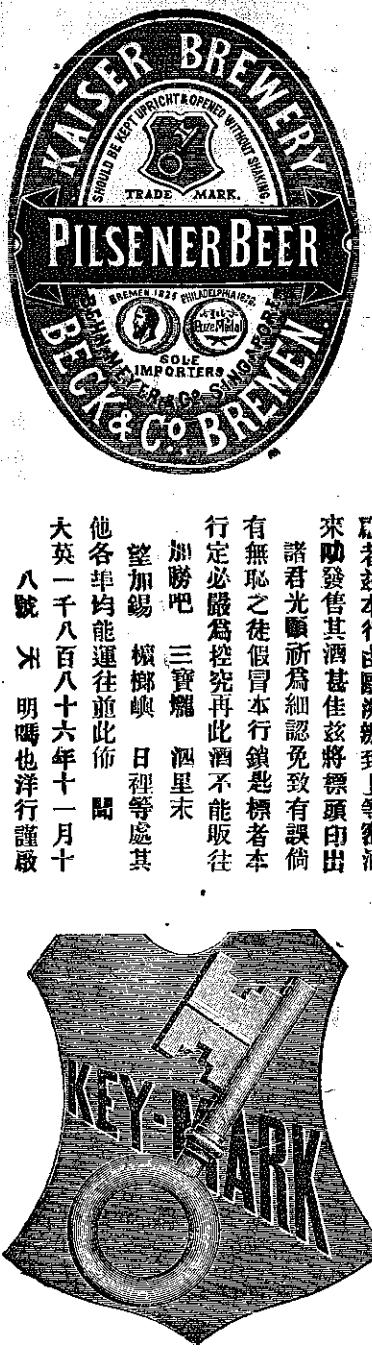
烏密酒發賣



八號 大英一千八百八十六年十一月十
望加錫 樟榔嶼 日裡等處其
他各埠均能運往並此佈

敬者茲本行由歐洲辦到上等蜜酒
來勸發售其酒甚佳茲將標頭印出
諸君光顧祈為細認免致有誤倘
有無恥之徒假冒本行鑄匙標者本
行定必嚴為控究再此酒不能販往
加勝吧 三寶蠶 洋里木

八號 大英一千八百八十六年十一月十
望加錫 樟榔嶼 日裡等處其
他各埠均能運往並此佈



馳名威士枝酒

除煩止渴飲此酒者能令心曠神怡至此酒在歐發售惟有本行一家而他地各酒店多有至本行販而客者且其價甚相宜每箱僅取銀四元七角五占 諸君賜願祈早惠臨為盼 大英一千八百九十年十一月十四號

代理銀行告白

大英一千八百九十年正月十六日

大清光緒十六年十二月初七日

新麗如銀行謹白

敬啟

東方典當及代理有限公司告白 ○啟者本公司計集老本銀一百萬零二百五十磅而已收諸股份人之項計有六十萬零二百五十磅專為典當借貸以及代理各事宜倘助地 諸士商有永遠自主之業或為貨物或係股票或係他項穩妥之件且其價甚相宜每箱僅取銀四磅別處未單行於英京者均可持向本公司告貸即以此物為質 諸君賜願祈早惠臨為盼 新嘉坡協理人莫士得洋行東主加末申士洋行東主吉力 巴智申西蠻洋行東主沙八駐新嘉坡代理本行出入銀兩渣打銀行 代理人巴智申西蠻譯洋行敬

大英一千八百九十年十一月十五號

大清光緒十六年十月初四日

代理人巴智申西蠻譯洋行敬

啟

實勝越國家告示 ○實勝越國家 為招商承充餉碼事照得本轄內之烟酒賭博均將屆期茲欲招人承充此碼係以西本年七月一號即華辛卯年五月廿五日起以三年為期茲將各碼條開如左
一、碼片烟碼所轄之地係由丹戎拿林起至沙羅港止
二、酒碼亦由丹戎拿林起至沙羅港止
如欲入票欲承此碼者其票須用英字自行封固蓋用火漆其票面須交實勝越國家收拆等字樣方合而此三項餉碼須逐款列明某碼之價若干更列一總價方為合式但欲承充此碼者務於西本年四月十六號即華辛卯年三月初八日禮拜一上午九點鐘將所入之票寄到方能與選至於棄取之權悉由國家酌奪不得執高者得之說以相爭論而投定之後承充此碼者須有殷商具保方能接辦如欲知其詳細情形可至新嘉坡代理人巴智申西蠻洋行詢問便得各官賜羅慎無觀望特示 大英一千八百九十年正月十七號

啟

時欽鐘表出售 ○諸君本店開設在國家信局對門即來安公司之隣專在歐洲督辦各式時欽鐘表照得本轄內之烟酒賭博均將屆期茲欲招人承充此碼係以西本年七月一號即華辛卯年五月廿五日起以三年為期茲將各碼條開如左
一、碼片烟碼所轄之地係由丹戎拿林起至沙羅港止
二、酒碼亦由丹戎拿林起至沙羅港止
如欲入票欲承此碼者其票須用英字自行封固蓋用火漆其票面須交實勝越國家收拆等字樣方合而此三項餉碼須逐款列明某碼之價若干更列一總價方為合式但欲承充此碼者務於西本年四月十六號即華辛卯年三月初八日禮拜一上午九點鐘將所入之票寄到方能與選至於棄取之權悉由國家酌奪不得執高者得之說以相爭論而投定之後承充此碼者須有殷商具保方能接辦如欲知其詳細情形可至新嘉坡代理人巴智申西蠻洋行詢問便得各官賜羅慎無觀望特示 大英一千八百九十年正月六號

啟

大清光緒十六年十一月廿六日

啟

模好呂解毒保元藥丸

啟

所製其花出自日本國中香冠凡卉乃列顏君
在日本採辦載回法京製成此水以故其香甚
之而其用亦甚善如皮膚有皴裂等病抹此香
水固能愈塗尤可解蚊口之毒若以此香水和

水盥洗固能令人肌膚滑潤且療癬 諸君有觸
不生本藥房製成此種花露水銷流已久遐邇
傳揚不料近有德商仿照本藥房所造此水以

圖利其質氣味遠遜過隔著壞 諸君有觸
買此水者請看以下所列第一款之西字標頭
莫爾羅伊 MIRRHUOL

不生本藥房所用製成此水之標係有浮凸字樣如
標如標各均有親書號據始為真貨否則係為
混冒尚祈慎購至於各式人等有假冒本藥房

花露水或由外處運來或在本城發售一經本
藥房查出必定必嚴行控究至本城發售之花露水
係託新嘉坡藥房麥加君代售並未開枝別處
併此聲明

4430.

莫爾羅伊 MIRRHUOL

網終難漏

○蕭某潮籍人積惡之徒也輸於西一千八百八十年曾在本坡犯有暗設私竄之禁被拘在案審處西憲按律懲愆以繫

於獄迨至獄期已滿俾邀寬釋而蕭仍不自愛依然開設私娼以爲點金之窟窿爲綏人報於護者故護差特爲嚴緝不料蕭行殊狡戾竟放孟母三遷擇地爲良而護差遂至無從查尋計自護差請票傳蕭到案訊鞫者業有三次而蕭竟裹足不前巧圖躲避不謂天網昭昭疎終難漏於

二十五日蕭遁外出道經小坡嘉興街時適與穆拉油暗名亞義者相值於路以故爲之執獲逮於案中惟現尚未經官提訊也

私竄被獲○廿五夜有護署西書記偕有護差等咸赴賜春戲園後街第十四號門牌內拘有粵婦張亞二案蓋緣於前數日有聞籍黃某與王某二線人赴報於護司案前據稱該婦係設有私竄以爲藏污納垢故由廿六日經太守提訊尚未經定讞乃命將案展緩至二月

初一日再行復訊而該婦業已自覓保人署立保劵銀七十五元經已保出在外候審云

盜案候緝○潘亞二潮籍人於十二日由檳城抵叻寄寓於常興街其宗人潘某之家焉查潘二此來係携有貴重藥料二箱以至本拔發售迨於邇日來潘二已將該藥售去一箱至二十五日潘二又欲取其藥盡行沽詎復將其箱闢之而內貯之藥概已不翼而飛爰察其

箱經已撬破是亦爲妙手空空兒所爲潛盜者也然而人海茫茫究不知作盜者係屬誰氏以故無從查緝而潘二至是追得赴報於暗差館請差代爲弋獲問潘二所失之藥其價值之銀計有三百七十五元云

鶴僅繫獄○西人利刺碧士寓於英禮拜堂邊西酒館內第六號之房惟有海南小僮劉某爲之服役業已一月有餘矣於二十五日忽起署投報據稱劉私盜其英銀二角歸經察覺而劉始交回一角五占等因是以請票將劉拘逮於案廿六日經太守提訊因判將劉罰禁

十四日以抵厥辜

○臺橋嬉春○臺東直隸州所轄地方遠閭除本署差役外另有安撫軍弁勇一百零一員名向由州刺史兼帶藉以護衛閭閻客冬署理本直刺履新宮堂點驗各勇實斗無訛餉文申詳各大憲○撫標定海左營及新中土勇兩哨由副將銜即補參將鄭雨三副戎管帶駐紮臺中蘇澳地方日夜巡山堵禦兒番出草所用軍火較他處尤繁去臘佛文派弁上省向軍械所支領火藥火油沙布沙磚鉛丸各若干由軍械所總辦務華齋司馬照敷頒發○軍械所前由管帶砲尾炮隊周砲亭都戎領去七生半鋼炮兩尊去秋經劉爵官保檄調是隊赴大嵙崁一帶剿撫叛番都戎以此炮體質笨重不便携帶備文由行營中軍處更換六生半鋼炮兩尊運至七墩半炮由前管帶定海正營汪蘭亭鎮戎領去云○澎湖鎮吳瑞生鎮軍派弁赴郡支領軍裝糧餉隨去歷十九日僱民船四艘裝赴滬尾由飛捷兵船航海運至澎湖本署○補用縣劉子威大令近奉藩憲札委臺南支應局提調差大令旋赴各處辭行束裝就道○陶小琴太守奉委辦理臺南旗後海關○臺北府城之外荒塚壠歷久無人過問行路者囁曰傷心每有裏足不前之勢現由郭君具稟擬輶略謂鬻棺掩骼埋胔日令頒焉凡以免暴露之慘而消疹癆之職也賦員游募東瀛習見臺俗葬死桐棺無櫺草草掩埋水喚墓門殯官頑毀奴僕乘榔堆置土龕委諸馬勃牛渡鬼難求食效以寸香尺楮神憫時憫夫骷髏朽敗既不解附游魂爲厲又豈能感靈爽降祥徧留面目狰狞支擎軀殼蒸熬暴露疹癆潛滋凡秉血氣而生但觀殘骸五十憐痛矧值紀綱之肅苟非祀典一律毀除俟維官保中丞大司馬勸島撫責令布陽春可否徵訪各郡州縣示諭紳士就地創善堂鳩義舉設塚掩埋永禁拋棄安潛憲而澤枯骨功德無量飛一紙之官書畫議請試揮鳳尾拔九幽之滯魄感恩定羅拜馬前敢祈祭納施行無任悚惶待命敬叩

爵安伏惟垂鑒俟選直隸州知州郭名昌謹稟○光緒十六年十二月十七日劉爵帥批示云准勅諭司轉行各府縣示諭遵辦緝

星使行程○新箭出使日本大臣李伯行星使自滬起節名情已紀前報茲據東瀛友人函述李星使於十二月十四日晚行抵神戶次日即乘原船而赴橫濱又據日本新聞紙云星使於西歷正月廿六日已抵東京前任使日大臣黎純齋星使交卸後定於西歷二月三號由

東京起程返中華

○登州海市○烟臺附近地方雖稱富庶然地處偏僻文教不興後生小子雖有可造之才無賢師友爲之化導則亦因循怠玩坐廢居

諸耳今聞地方官紳將於廣仁堂之側另闢廣慶殿閣以爲諸生肄業之所擇於來春開課從此講席宏開執經請業之徒咸得昇階啓嚮於其

間文教興興人才日出吾且樂觀其成矣○華人子遊蕩性或當富寒雨雪時上無褐下無袴便在街頭作號寒蟲及在善堂領得棉衣一冬已

過即持付長生庫換取青銅數百以供飲博之資一至嚴寒瑟縮如故號呼如故甘自暴棄寶足令善士灰心茲由邑尊查悉前情大張告示勸

貼各押當門首毋許收押貧民衣祫犯者查究不貸○某申案一大愛護常異一日乘闊狂奔而去探殺爲某乙所搜索之不得託人關說復拒如前大在乙家忽患癩狂妻子俱被咬傷复发調治未愈能不痊愈而卒病以失犬得免傷殘愈失馬安知非福其斯之謂歟○某氏婦年華老大淪落風塵柳門前青駒時繫究以生涯不旺遂致度日維艱時居歲闌索逋紛集妓無以聊由是喧譁愈甚拍賣無擡勢將顯武校雖亦

工豐善笑至此亦無計可施突取紫霞膏一袋張口吞下素通者恐釀人命一哄而散妓固有烟霞痼疾者吞咽之後一枕黃粱蘧然而覺依然無恙此真賴債之聖手也○初二日陰雲密布大雪紛飛至初九日始霽遠眺峰巒頗有畫意而四野麥苗得此沾溉倍生意盎然東坡所謂

退煙入地應千尺固當於此卜來歲之豐稔也

廣明告白

啟者余楊天發前與林文圖在蘇坡承充烟酒賭當吧風五項生理號曰協順發公司自開張而後余見林文圖心存故

啟者余天發前與林文圖在蘇坡承充烟酒賭吧風五項生運號曰協順發公司自開張而後余見林文圖心存狡異不欲與之同事共覓蠅頭故現將股份抽出此係自爲甘願曾向蘇坡官憲前親爲畫押至林文圖發出告白捏稱余自知理屈始行退股以致滿紙誣穢之詞實於聲名有污本擬訟於公庭以懲厥請准余心存忠厚不欲爲訟篤所纏故爲啞忽然不可視爲無知常爲恥辱也且林文圖若有不甘余之退股而自將股份抽出余亦能照此承受又何必不尙待人故爲誣捏乎惟觀其告白謂余應存退股銀項訂於本月十八日將款交還及至屆期余不到領此語更屬無稽然余於畫押時曾已訂明該款若余屆期到領姑無論矣否則可將該款交向蘇坡國家代爲收貯今余緣商務孔繁不能發冗到領而林文圖遂以驛遞之言故無揜飾之計竟不將是款交向蘇坡國家代收乃卽將協順發之生理仍存余股在內今則改號圖佔有是理耶噫人心至此尙堪問乎余本不欲爲之辯論奈其伸口雌黃而余之聲名有礙且其立心較展而余之生理有關故不得不將箇中實在情形爲之畧陳未明眼人當必有以察之此佈
大清光緒十七年正月廿七日
大英一千八百九十二年三月七號
楊天發謹啟

聲明告白
敬者本坡牛車水大馬路第九十二號門牌廣生客機生理原係陳松沾二股開桐沾一股馮郁沾一股朱榮沾半股共
四股半光緒十四年始創本機司事銀兩數目等全交馮郁管理迨至十六年九月底陳松等與伊核算計馮郁虧空銀七百餘元至十月
四下午馮郁私自外出並無回舖朱榮名下本銀乃係馮郁代捐茲議將馮郁朱榮二人之資本息抵償比對尚欠銀五百餘元今將本機舖
底賬項招入新股再行開張仍用廣生字號加長記前驗出賬項等並各號來往等數新人支收嗣後生理財發屬金與馮郁朱榮二人無涉倘
馮郁名下私自揭借會項銀兩等情概不干新股之事先此聲明免滋後論是荷

卷之三

大英一千八百九十二年三月三號

鳳生長譜 楊告白

大英一千八百九十二年三月二號 大清光

十七年正月二十二日

莫蘭德洋行謹啟

號卽華本月二十八日抵叻上落客貨卽展輪往檳榔島
大英一千八百九十一 年三月二號 大清光

十七年正月二十二日

莫寶德洋行謹啟

先生每於公事餘閒將其平日所有著述各書訂校而附之。○是本處客館先生在前奉後學之要笈也。茲將各書目開列如左。計開英學初階每文成語字典每部銀六元半。英語彙脢二集每部銀二元半。年銀八元。大清光緒十七年正月廿二日。大英一。

八百九十二年三月二號

漆木街南興隆號謹啟

到局查驗特此預知
大英一千八百九十一年二月二十一

八號
大清光緒十

司理人釐兒不勝宣禮

卷之三

得借用該行所用之標頭字樣以免諸士商有所
混珠至於他號所用不^一標頭或有與該行之
本行所沽之不^一酒標以爲沽賣者本行定必指

研究勿謂言之不先也特此預聞

卷之三

代理香港火燄保險有限公司告白
○啟者本公司專售
宣凡啲地諸君有家業物件等欲買保險者請至本行
大英一千八百九拾壹年五月十六號

商一切價甚相宜特

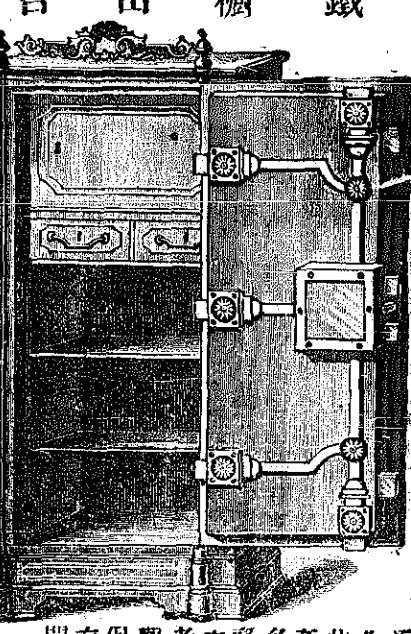
惠開

售出標子頭紅

藥酒功奇

爲純粹以精選非尋常所能望其
肩背且其功能補先後二天之不足無論一切內外諸症飲之均效
功難盡述余親試之有驗不忘其德發爲列報以彰明此酒之佳境
此酒在叻玻璃後第十五號門牌長源號發售且取價甚廉每樽沽銀二角半每逢朔望則每樽沽銀二角半每逢朔望便知余說之非虛也

光緒十六年閏二月十三日
南京世醫徐海瑞謹識



Bisquit Dubouchey & Co.

COGNAC

★

啟者本公司所製之紅頭龜仔標萬蘭池酒馳名已久乃在歐洲名家所製自一千八百一十九年相傳至今已閱七十年之久而其酒收存有數十年方肯出而沽賣故其熟氣概已全消所以諸君沽飲者均深與譽在歐洲一帶各國之人無不喜飲此酒因其氣味清香遠勝於他酒故也是以本行特發此酒來助發售自此酒到叻而後凡沽飲者無不盛稱其美且此酒與本坡天氣甚屬合宜諸翁賜顧祈細心辨認紅頭庄及以上所列各標頭并有來士古乙拿模只公司等西字爲標頭免爲珠目之混是所切謹

售出標萬國鐘金正



啟者本公司所督辦正金花鐘標萬蘭池酒久已馳名叻地華藉諸君子均喜用之現已鑑定與本坡酒公司包辦以應客沽凡有欲客購者請至酒公司沽買便得如買成起以便配往外處者仍可至本行沽買至此酒製造之法精妙異常新專以之蒸餾者皆為上等之料保無僞充之跡此酒若在本坡沽食甚宜且價亦甚廉諸君沽用須細留心辨認以防魚塗之混因現在市上假冒者甚多

閱是幸特此聞佈

大英一千八百九十年正月四號
不殺呼春公司即前
加珍目不殺公司謹啟

拿模只公司等西字爲標頭免爲珠目之混是所切謹
大英一千八百八十九年 沈二月三號
不殺呼春即前加珍麥洋行謹啟

不殺呼春即前加珍麥洋行謹啟

卡